

Nome/Name

Cognome/Surname

Indirizzo/Address

Città/City

c.a.p./zip

Nazione/Country

Telefono/Phone

Fax

e mail

Legge sulla Privacy / Privacy Law

Esprimo il mio consenso al trattamento dei miei dati personali da parte della Fondazione Organistica Elvira Di Rennaper finalità istituzionali e al trattamento dei miei dati da parte di persone fisiche o giuridiche che forniscano attività di supporto all'esecuzione dell'attività.

Firma / Signature

Da inviare entro il **2 maggio 2014** a mezzo email al seguente indirizzo:
To be sent not later than **may 2nd 2014** to the following email address:
info@fondazioneDirenna.org

FONDAZIONE ORGANISTICA ELVIRA DI RENNA

Ente riconosciuto ai sensi del DPR 261/00 e del DPGRC n. 619 del 2003



V Concorso Organistico Internazionale
“Premio Elvira Di Renna”
8 - 11 maggio 2014

V International Organ Competition
“Premio Elvira Di Renna”
8th - 11th may 2014

REGOLAMENTO DEL CONCORSO

Art. 1 - La Fondazione Organistica Elvira Di Renna in collaborazione con la Parrocchia di S. Benedetto in Faiano (Salerno) indice la quinta edizione del “Premio Elvira Di Renna – Concorso Organistico Internazionale”.

Art. 2 - Il concorso si svolgerà dal 8 al 11 Maggio 2014 presso la Parrocchia di S. Benedetto in Faiano di Pontecagnano (Salerno).

Art. 3 - Possono prendere parte al concorso organisti di ogni nazionalità, senza alcun limite di età.

Art. 4 - La domanda di partecipazione dovrà essere inviata via e-mail o tramite posta raccomandata entro venerdì 2 maggio 2014 al seguente indirizzo:

Fondazione Organistica Elvira Di Renna
c/o Chiesa di S. Benedetto
Piazza S. Benedetto, 1
84098 - Pontecagnano Faiano (Salerno)
Italy
email: info@fondazioneirenna.org

Saranno accolte le prime 15 domande di partecipazione che avranno inviato una richiesta completa del pagamento del contributo d'iscrizione. Il contributo d'iscrizione è di € 50,00 e dovrà essere pagato mediante bonifico bancario intestato a:

Fondazione Organistica Elvira Di Renna
B.C.C. di Altavilla Silentina e Calabritto
BIC SWIFT: ICRAITRRA10
IBAN: IT23Q 08378 76341 000000333183

Art. 5 - Il concorso si divide in Eliminatoria e Finale. Accederanno alla Finale un massimo di cinque concorrenti.

Art. 6 - Le esecuzioni si svolgeranno in totale anonimato per la giuria. Tutte le prove saranno pubbliche e l'ordine di esecuzione sarà definito mediante un doppio sorteggio.

Art. 7 - La decisione della giuria è insindacabile. Alla giuria è data facoltà di non assegnare alcun premio. Per qualunque controversia farà fede il testo italiano.

REPERTORIO

Eliminatoria (max 10 minuti)

Programma libero a scelta del candidato, attinente le caratteristiche dell'organo **Michelangelo Colameo**, non eccedente la durata massima di 10 minuti.

Finale (max 15 minuti)

Programma libero a scelta del candidato, attinente le caratteristiche dell'organo **Quirico Gennari**, non eccedente la durata massima di 15 minuti. Non è consentito proporre brani eseguiti nell'eliminatoria.

Art. 8 - La prova dell'organo sarà organizzata dalla segreteria del concorso e non potrà essere cambiata, salvo valide motivazioni. Sarà possibile alloggiare presso hotels adiacenti la chiesa. Per prezzi e condizioni prendere contatto con la segreteria del concorso.

Art. 9 - Ai concorrenti è permesso l'utilizzo di un registrante che potrà essere una persona di loro fiducia. In alternativa, potranno utilizzare un registrante fornito dalla segreteria del concorso.

RULES OF THE COMPETITION

Art. 1 - The Fondazione Organistica Elvira Di Renna together with S. Benedetto in Faiano (Salerno) parish church presents the fifth edition of “Premio Elvira Di Renna - International Organ Competition”

Art. 2 - The International Organ Competition will take place from 8th to 11th May 2014 in S. Benedetto church, Faiano di Pontecagnano (Salerno).

Art. 3 - Organists of all nationalities, without age limit can participate.

Art. 4 - Applications to compete can be made by e-mail or by registered post and must reach the Competition Secretary at the address below by Friday 2nd may 2014:

Fondazione Organistica Elvira Di Renna
c/o Chiesa di S. Benedetto
Piazza S. Benedetto, 1
84098 - Pontecagnano Faiano (Salerno)
Italy
email: info@fondazioneirenna.org

The first 15 applicants will be admitted, who will have sent a completed application form and paid the entrance fee. The entrance fee of € 50,00 must be paid through money/bank transfer.

Fondazione Organistica Elvira Di Renna
B.C.C. di Altavilla Silentina e Calabritto
BIC SWIFT: ICRAITRRA10
IBAN: IT23Q 08378 76341 000000333183

Art. 5 - The competition will have two rounds: first round and final round. Five participants will be admitted to the final round.

Art. 6 - Candidates remain anonymous to the jury at every stage of the competition. All rounds are played in public and a lot before each round will decide the order of performance.

Art. 7 - The Jury's decision is final. The Jury reserves the right to withhold the award of any prizes. For any dispute the Italian text will prove.

REPERTOIRE

First Round (max 10 minutes)

Free programme, at competitor's choice, according to the **Michelangelo Colameo's organ specifications**, not exceeding the maximum duration of 10 minutes.

Final Round (max 15 minutes)

Free programme, at competitor's choice, according to the **Quirico Gennari's organ specifications**, not exceeding the maximum duration of 15 minutes.

Participants are not allowed to play works already performed in the first round.

Art. 8 - Practice time will be allocated by the Competition Secretary and cannot be altered unless reasonable notice is given and special arrangements can be made. Accommodation will be possible in hotels. For prices and terms please contact the Competition Secretary.

Art. 9 - Competitors are allowed the use of one registrant, and are encouraged to bring their own. Any competitor unable to bring her/his own registrant will be able to request a registrant arranged by the Competition Secretary.

GIURIA / JURY 2014

Emanuele Cardi (Italy)
Roman Perucki (Poland)
Umberto Pineschi (Italy)
Klemens Schnorr (Germania)
James Higdon (USA)

PREMI

Primo Premio € 2.000,00

Attestato di Primo premio

Tre concerti offerti da:

- Centro di Musica Antica Pietà dei Turchini
- Associazione Musicale Anna Jervolino
- Fondazione Organistica Elvira Di Renna

Secondo Premio € 1.200,00

Attestato di Secondo premio

Terzo Premio € 500,00

Attestato di terzo premio

Premio del Pubblico € 500,00

Attestato

PRIZES

First Prize € 2.000,00

First Prize Certificate

Three concerts offered by:

- Centro di Musica Antica Pietà dei Turchini
- Associazione Musicale Anna Jervolino
- Fondazione Organistica Elvira Di Renna

Second Prize € 1.200,00

Second Prize Certificate

Third Prize € 500,00

Third Prize Certificate

Audience Prize € 500,00

Certificate

GIURATI DELLE EDIZIONI PRECEDENTI

PAST EDITIONS JURORS

2008

Emanuele Cardi (Italia)
Gianfranco Nicoletti (Italia)
Umberto Pineschi (Italia)
Wijnand van de Pol (Italia)

2009

Emanuele Cardi (Italia)
Gianfranco Nicoletti (Italia)
Alexei Panov (Russia)
Roman Perucki (Polonia)
Istvan Ruppert (Ungheria)

2010

Emanuele Cardi (Italia)
Lorenzo Ghielmi (Italia)
Francesco Di Lernia (Italia)
Klemens Schnorr (Germania)

2012

Emanuele Cardi (Italia)
Gianfranco Nicoletti (Italia)
Markku Hietaharju (Finlandia)

VINCITORI DELLE PASSATE EDIZIONI

PAST EDITIONS WINNERS

2008

I Premio Roberto Scarpa Meylougan (Italia)
II Premio Massimo Verzilli (Italia)
III Premio Eun Ah Cho -Nitschke (Corea)
Premio del Pubblico Massimo Verzilli (Italia)

2009

I Premio Natalia Mikhaylova (Russia)
II Premio Roberto Velasco (Italia)
III Premio Damian Owczarek (Polonia)
Premio del Pubblico Alessandro Bianconi (Italia)

2010

I Premio Nicolò Sari (Italia)
II Premio Davide Mariano (Italia)
III Premio Gabor Nagy (Ungheria)
Premio del Pubblico Yeo Myeongjin (Corea)

2012

I Premio Attila Vadasz (Ungheria)
II Premio Sossio Capasso (Italia)
III Premio Enrico Bissolo (Italia)
Premio del Pubblico Yeon Jeong Jeong (Corea)

FONDAZIONE ORGANISTICA ELVIRA DI RENNA

La Fondazione Organistica Elvira di Renna è stata fondata nel 2009 per volontà della famiglia Pagano-Di Renna e della chiesa di S. Benedetto in Pontecagnano Faiano.

La Fondazione è dedicata all'architetto Elvira Di Renna, la quale, dopo la laurea ha esercitato per più di un ventennio la sua professione di architetto, interessandosi soprattutto di arredi e sistemazioni urbane, di progetti di ristrutturazione di importanti chiese della Campania, nonché di restauro e ristrutturazione di fabbricati e nei centri storici della provincia di Salerno.

Madre e moglie esemplare prematuramente scomparsa, nonostante gli impegni familiari e professionali, ha voluto negli anni 2000/2001, contribuire con tutta la sua passione al recupero dell'organo "Quirico Gennari 1842" della Chiesa di San Benedetto di Faiano ove ha anche sede la Fondazione.

Scopo principale della Fondazione è la tutela e sviluppo del patrimonio organistico, promuovendo iniziative di restauro nei confronti di strumenti storici, ovunque presenti, ed incentivando la costruzione di strumenti nuovi, lo studio della letteratura musicale in generale, ed organistica, in particolare, di qualsiasi epoca, mediante l'organizzazione di concorsi, corsi di musica, convegni, dibattiti, pubblicazioni e registrazioni musicali. Ai sensi dell'art. 101 del D.L. n.42/2004 istituirà una biblioteca di carattere organistico sempre presso la sede di Faiano.

il 15 febbraio 2013, ai sensi del DPR 361/00 e del DPGRC 619/03, è stata riconosciuta alla Fondazione la personalità giuridica di diritto privato, con la relativa iscrizione nel Registro delle Persone Giuridiche della Regione Campania al n. 303.

The "Fondazione organistica Elvira Di Renna" was founded in 2009 as a wish of Pagano-Di Renna family and the S. Benedetto church in Pontecagnano Faiano. The Foundation is dedicated to the Architect Elvira Di Renna, that, after finishing her studies worked for more than 20 years on building's and churches's restaurations projects.

Exemplar mother and wife, give a fundamental help in the restauration of the "Quirico Gennari 1842" organ in S. Benedetto's Church.

Main aim of the Foundation is the protection and developement of the organ heritage, promoting restaurations of ancient organs and the building of new ones; to promote the knowledge and study of the organ music through competitions, masterclasses, symposiums, recordings and the foundation of an organ library in faiano.

FONDAZIONE ORGANISTICA ELVIRA DI RENNA

Ente riconosciuto ai sensi del DPR 261/00 e del DPGRC n. 619 del 2003

c/o Chiesa S. benedetto - Piazza S. Benedetto, 1

84098 - Pontecagnano Faiano (Salerno)

fax (+39) 089 20.10.47 (+39) 360.85.24.43

www.fondazioneirenna.org

info@fondazioneirenna.org

C.F. 9 5 1 2 1 1 5 0 6 5 0

Organo utilizzato per la Eliminatoria / *First round organ*

Organo Michelangelo Colameo 1804

S. Benedetto in Faiano

1 manuale 45 tasti prima ottava "corta" / *1 keyboard 45 keys: do1 - do5 / C1 - C5 first octave "short"*

Pedaliera: NO

Pedalboard: NO

Temperamento: Tono medio / *Meantone temperament*

Restauro Giuseppe Fontana, Pontecagnano Faiano (Salerno) 2010

Principale

Ottava

Flauto XII

Quintadecima

Decimanona

Vigesimaseconda

Tiratutti



Organo utilizzato per la Finale / *Final round organ*

Organo Quirico Gènnari 1842

S. Benedetto in Faiano

1 manuale 54 tasti / *1 keyboard 54 keys: do1 - fa5 / C1 - F5*

Pedaliera rettilinea 13 tasti: do1 - do2

Flat pedalboard 13 keys: C1 - C2

Divisione Bassi/Soprani: do3 - do#3

Bass and treble divided between: C3 - C#3

Temperamento: Vallotti

Restauro F.lli Ruffatti 2007

Voce Umana

Traverso (8')

Flauto in VIII basso

Flauto in VIII soprano

Flauto in XII

Violoncello basso (4')

Violoncello soprano (4')

Tromboncino basso (8')

Tromboncino soprano (8')

Traversier (8')

Tromboni bassi (8')

* Grancassa

* Tamburo

* Tremolo

Principale basso (8')

Principale soprano (8')

Ottava

Quintadecima

Decimanona

Vigesimaseconda

Vigesimasesta

Vigesimanona

Trigesimaterza

Trigesimasesta

Controbassi

8a ai controbassi

* 14, 15, 16 tasto della pedaliera/pedal key

